

Relax...  
it's mestic®



Gebbruiksaanwijzing **NL** User instructions **EN** Bedienungsanleitung **DE** Mode d'emploi **FR**  
Instrucciones de uso **ES** Istruzioni per l'uso **IT** Betjeningsvejledning **DK**  
Bruksanvisning **SE** Bruksanvisning **NO** Kayttoohjeet **FI**

**SMART ADVENTURE**



MS-80  
Vacuum cleaner

### Algemene veiligheidsinstructies

Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door alvorens het apparaat te gebruiken en bewaar de instructies, inclusief de garantie, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de interne verpakking. Als u dit apparaat aan andere personen geeft, geef hen dan ook de gebruiksaanwijzing.

- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor beoogde doel. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dompel het nooit onder in een vloeistof) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, haalt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Bij het reinigen of het opbergen, schakelt u het apparaat uit en haalt u altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan het snoer) wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en verwijdert u de bijbehorende accessoires.
- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Als u de kamer verlaat, moet u het apparaat altijd uitschakelen. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat en netsnoer moeten regelmatig worden gecontroleerd op tekenen van schade. Als deze beschadigd zijn, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Probeer niet om het apparaat zelf te repareren. Neem altijd contact op met een erkende technicus. Om blootstelling aan gevaar te vermijden, moet een defecte kabel altijd worden vervangen door de fabrikant, onze klantenservice of een gekwalificeerd persoon en met een kabel van hetzelfde type.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Besteed zorgvuldige aandacht aan de volgende "Speciale veiligheidsinstructies".

### Kinderen en hulpbehoevende personen

- Om de veiligheid van uw kinderen te garanderen, houdt u al het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, polystyreen enz.) buiten hun bereik.

**⚠ Waarschuwing:** Sta niet toe dat kleine kinderen met het netsnoer spelen omdat er gevaar voor verstikking bestaat!

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens en/of onvoldoende kennis en/of er-varing, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat te gebruiken.
- Kinderen moeten te allen tijde onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

### Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke informatie voor uw veiligheid is speciaal gemarkeerd. Het is absoluut noodzakelijk om deze instructies na te leven om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen:

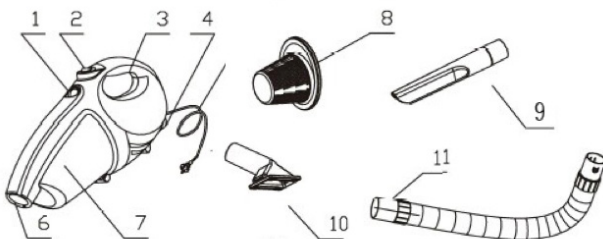
**⚠ WAARSCHUWING:** Dit waarschuwt u voor gevaren voor uw gezondheid en geeft mogelijke risico's op letsel weer.

**⚠ LET OP:** Dit verwijst naar mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

**i OPMERKING:** Dit verwijst naar tips en informatie.

### Bedieningselementen

1. Sluitknop voor de stofopvangbak
2. Aan/uit-schakelaar
3. Handgreep
4. Afsluiter
5. Stroomkabel
6. Zuigmond
7. Stof opvangbak
8. Uitwasbaar filter



### Meegeleverde accessoires

9. Spleet mondstuk
10. Klein mondstuk
11. Flexibele zuigslang

### Het apparaat in gebruik nemen

1. Controleer of het filter correct aan de voorzijde van het apparaat is geplaatst.
2. Open de stofzuiger met de vergrendelknop (2).
3. Sluit de stofzuiger opnieuw door het lipje aan de voorzijde in de betreffende sleuf te plaatsen. Sluit de stofzuiger door het bovenste lipje op zijn plaats te drukken.
4. Bevestig het gewenste accessoire met of zonder de slang aan de voorkant van de stofzuiger. Bij het gebruik van de slang zorgt u ervoor dat de gebogen zijde naar beneden gericht is.
5. Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd stopcontact van 12 V.
6. Om te beginnen stofzuigen, drukt u op de aan/uit-knop (I/O).
7. Omdat het apparaat een uitneembare en wasbare filter heeft, is het niet nodig om reservestofzakken te kopen.


**Mondstukken:**


**Klein mondstuk:** voor het stofzuigen van kleine oppervlakken en hoeken.

**Spleetmondstuk:** ideaal voor het stofzuigen van het interieur van auto's.

Deze mondstukken zijn ideaal voor meubels, bekleding, kozijnen en nog veel meer.

**Reiniging**

	<p><b>KENNISGEVING:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt!</li> <li>• In geen enkel geval mag u het apparaat in water onderdompelen om het te reinigen. Anders kan dit leiden tot elektrische schokken of brand.</li> </ul>
--	---

	<p><b>LET OP:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik geen staalborstel of schurende voorwerpen.</li> <li>• Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen.</li> </ul>
--	--

1. Om het filter te reinigen, drukt u op de knop (2) om het apparaat te openen.
2. Verwijder het filter en sla het op. Het filter kan onder stromend water worden gereinigd. Zorg ervoor dat het filter volledig droog is.
3. Bevestig de stofopvangbak en sluit de stofzuiger zoals wordt beschreven in „Het apparaat in gebruik nemen”.
4. Reinig de behuizing met een droge doek.

**Na het gebruik**

Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met stofzuigen. De stofzuiger kan verticaal worden opgeslagen zonder ruimte te verliezen.

**Geluidsontwikkeling**

Het geluidsdrukkniveau in het oor van een bediener (LpA) werd gemeten volgens DIN EN ISO 3744.

Gedetecteerd geluidsdrukkniveau: 90,0 dB (A) (onbeperkt)

**Technische gegevens**

Model: .....	MS-80
Stroomvoorziening: .....	12 V
Pmax.: .....	100 W
Beschermingsklasse: .....	II

Dit apparaat is getest volgens alle relevante huidige CE-richtlijnen, zoals de elektro-magnetische compatibiliteit en laagspanning, en is gebouwd volgens de nieuwste veiligheidsvoorschriften.

Onderhevig aan technische aanpassingen zonder voorafgaande kennisgeving!



**Correcte wegwerp wijze van dit product.**

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Om mogelijke schade te voorkomen aan de omgeving of menselijk gezondheid van ongecontroleerd afvalverwijdering, recycle het verantwoord om duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om je gebruikte apparaat terug te brengen, lees de garantievoorwaarden van waar het product gekocht is. Zij kunnen het product terugnemen voor omgevingsveilige recycling.

**Conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart Gimeg Nederland B.V., dat het apparaat MS-80, voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften die in de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) en laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU) worden genoemd. Een volledige conformiteitsverklaring kunt u aanvragen op het adres dat op de achterzijde is vermeld.

### General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

### Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

**⚠ WARNING:** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

### Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

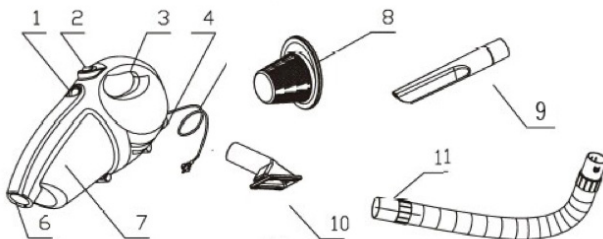
**⚠ WARNING:** This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

**⚠ CAUTION:** This refers to possible hazards to the machine or other objects.

**i NOTE:** This highlights tips and information.

### Operating components

1. Release button for collection container
2. On/off switch
3. Handle
4. Tube cover
5. Powercord
6. Suction opening
7. Dust collection container
8. Washable filter



### Supplied accessories

9. Crevice brush nozzle
10. Small brush nozzle
11. Flexible hose

### Putting the Appliance into Operation

1. Check whether the filter is inserted correctly on the front of the device.
2. Open the vacuum with the fastener (2).
3. Close the vacuum again by inserting the flap on the front in the relevant slot.
4. Close the vacuum by locking into place the upper flap.
5. Mount the desired accessory with or without the hose on the front of the vacuum. When using the hose make sure that the curved side is facing down.
6. Connect the device to a duly installed 12V contact socket.
7. To start the vacuuming, press only the On/Off (I/O) switch.
8. Since the device has a removable and washable filter, there is no need to buy spare dust bags.


**Nozzles**

**Small brush nozzle:** for the vacuuming of narrow surfaces and corners.

**Hose with crevice nozzle:** perfect for vacuuming the interior of cars.

These nozzles are perfect for furniture, upholstery, frames and plenty more.

**Cleaning**

	<p><b>AVVISO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Always remove the mains lead before cleaning!</li> <li>• Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.</li> </ul>
--	---

	<p><b>CAUTION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not use a wire brush or any abrasive items.</li> <li>• Do not use any acidic or abrasive detergents.</li> </ul>
--	--

1. To clean the filter, press the button (2) to open the device.
2. Remove the filter and knock it. The filter can be cleaned under running water. Make sure that the filter is perfectly dry.
3. Mount the dust container again and close the vacuum as described in „Putting the Appliance into Operation“.
4. Clean the casing with a dry cloth.

**After use**

Always pull the plug out once you have finished using the vacuum. The vacuum can be stored vertically without wasting any space.

**Noise development**

The sound pressure level in the ear of an operator (LpA) was measured according to DIN EN ISO 3744.

Sound pressure level detected: 90.0 dB(A) (no limit)

**Technical Data**

Model: .....	MS-80
Power supply: .....	12 V
Pmax.: .....	100 W
Protection class: .....	II

- This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electro- magnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.
- Subject to technical changes without prior notice!



**Recycling**

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment. This means that this product must be handled pursuant to European Directive (2012/19/EU) in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

**Declaration of conformity**

Hereby Gimeg Nederland B.V. declares that the device MS-80, applies all basic requirements and other relevant regulations listed in the European directive for electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and low voltage directive (2014/35/EU). If you require a full declaration of conformity, you can contact the address listed on the backside of this manual

### Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

### Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



**WARNUNG:** Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



**WARNUNG:** Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



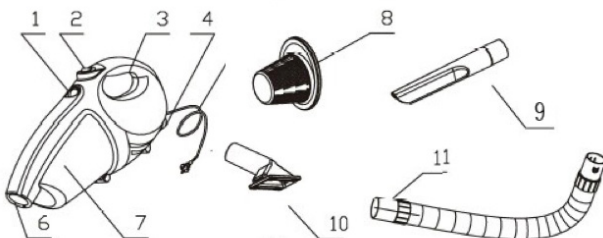
**ACHTUNG:** Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



**HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

### Bedienelemente

1. Entriegelungsknopf für Sammelbehälter
2. Ein / Aus-Schalter
3. Griff
4. Rohrabdeckung
5. Stromversorgung
6. Ansaugöffnung
7. Staubsammelbehälter
8. Waschbare Filter



### Zubehör im Lieferumfang

9. Crevice Bürstdüse
10. Kleine Bürstdüse
11. Flexibler Schlauch

### Inbetriebnahme des Gerätes

1. Überprüfen Sie, ob der Filter vorschriftsmäßig im vorderen Teil Ihres Gerätes eingelegt ist.
2. Öffnen Sie hierzu den Sauger mit dem Verschlussknopf (2).
3. Schließen Sie den Sauger wieder, indem Sie zuerst die Lasche am Vorderteil in die dafür vorgesehene Aussparung stecken.
4. Schließen Sie jetzt den Sauger, indem Sie die obere Lasche einrasten lassen.
5. Stecken Sie den gewünschten Düsenaufsatz, mit oder ohne Schlauch, vorn auf den Handsauger. Benutzen Sie den Schlauch, achten Sie darauf, dass die gewölbte Seite nach unten zeigt.
6. Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose 12 V.
7. Um mit dem Saugen zu beginnen, müssen Sie nur den Ein/Aus (I/O) Schalter drücken.
8. Da Ihr Gerät über einen entnehmbaren und waschbaren Filter verfügt, entfällt der lästige Kauf von Ersatz-Staubbeuteln.




**Düsenaufsätze**


**Kleine Bürstendüse:** Zum Saugen von schmalen, engen Flächen und Ecken.

**Schlauch mit Fugendüse:** Ideal zum Aussaugen des PKW.

Diese Düsen sind ideal für Möbel, Polster, Bilderrahmen, u.v.m.

**Reinigen**

	<p><b>WARNUNG:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziehen Sie immer den Netzstecker vor der Reinigung!</li> <li>• Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.</li> </ul>
--	---

	<p><b>ACHTUNG:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.</li> <li>• Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.</li> </ul>
--	---

1. Um den Filter zu reinigen, drücken Sie den Knopf (2) zum Öffnen des Gerätes.
2. Entnehmen Sie den Filter und klopfen Sie ihn aus. Sie können den Filter unter fließendem Wasser abspülen. Beachten Sie, dass Sie den Filter danach trocknen lassen.
3. Den Staubbehälter dann wieder einsetzen und das Gerät, wie unter Inbetriebnahme des Gerätes beschrieben, schließen.
4. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

**Nach Gebrauch**

Ziehen sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Sie können das Gerät aufrecht und somit platzsparend abstellen.

**Geräusentwicklung**

Gemessen wurde der Schalldruckpegel am Ohr einer Bedienperson (LpA) in Übereinstimmung mit der DIN EN ISO 3744.

Ermittelter Schalldruckpegel: 90,0 dB(A) (kein Limit)

**Technische Daten**

Modell: .....	MS-80
Spannungsversorgung: .....	12 V
Pmax.: .....	100 W
Schutzklasse: .....	II



**Richtige Einweg-Methode von dieses Produktes.**

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Gerät EU-weit nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden sollte (2012/19/EU). Zur Vermeidung von möglichen Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung recyceln Sie es verantwortungsvoll zur Förderung einer nachhaltigen Wiederverwendung von Rohstoffen. Nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem sie das Gerät erworben haben, um es zurückzugeben. So kann das Gerät umweltschonend recycelt werden.

**Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die Firma Gimeg Nederland B.V., dass sich das Gerät MS-80 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) befindet. Brauchen Sie eine völlige Konformitätserklärung, bitte nehmen Sie Kontakt auf mit die Adresse am Rückseite diese Bedienungshinweise

### Consignes générales de sécurité

Lisez les consignes de fonctionnement avant de mettre l'appareil en marche et de garder ou de jeter le manuel d'utilisation, la garantie, le reçu ou encore le carton ainsi que son contenu. Si vous donnez ce dispositif à d'autres personnes, veuillez également leur fournir le manuel d'utilisation.

- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage privé et aux fins prévues à cet effet. Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial. Le tenir éloigné des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne jamais tremper dans un liquide) et des bords coupants. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- Lors du nettoyage ou du rangement, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise (retirez la fiche proprement dite et non les plombs) si l'appareil n'est pas utilisé; puis retirez les accessoires qui y sont branchés.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil sans surveillance. Si vous quittez la pièce, assurez-vous de toujours éteindre l'appareil. Retirez la fiche de la prise.
- Le dispositif et le cordon d'alimentation doivent être contrôlés régulièrement pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés. En cas de dommage constaté, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même. Toujours contacter un technicien confirmé. Pour éviter une quelconque exposition à un danger, faites toujours remplacer les câbles défectueux par le fabricant uniquement, par notre service client ou par une personne qualifiée et prenez le soin d'utiliser le même type de câble.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Prêtez une attention particulière aux « Consignes de sécurité » suivantes.

### Les enfants et les personnes fragiles

- Afin d'assurer la sécurité de vos enfants, veuillez garder tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.



**ATTENTION:** Ne laissez pas les petits enfants jouer avec la feuille de métal car en la faisant, ces derniers courent un risque d'asphyxie !

- Ce dispositif n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques mentales ou sensorielles limitées et/ou peu de connaissances et/ou d'ex-périence, sauf si celles-ci sont supervisées par une personne qui est responsable de leur sécurité ou ayant reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en tous temps afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Symboles utilisés dans le mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont marquées d'un signe spécial. Il est essentiel de se conformer à ces consignes afin d'éviter des accidents et d'endommager l'appareil:



**AVERTISSEMENT:** Ce symbole vous met en garde contre les dangers pour votre santé et indique les risques de blessures possibles.



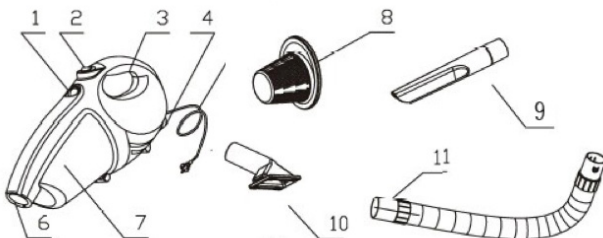
**ATTENTION:** Ce symbole se rapporte à des dangers possibles de l'appareil ou d'autres accessoires.



**REMARQUE:** Ce symbole fait référence aux conseils et informations.

### Éléments de fonctionnement

1. Bouton de déverrouillage du récipient colle
2. Commutateur ON/OFF
3. Poignée
4. Bouchon d'étanchéité
5. Câble électrique
6. Ouverture d'aspiration
7. Récipient collecteur
8. Filtre à poussières



### Accessoires fournis

9. Sangles d'épaule
10. Petite brosse
11. Un flexible d'aspiration

### Mise en marche de l'appareil

1. Vérifiez que le filtre est correctement inséré à l'avant de l'appareil.
2. Ouvrez l'aspirateur à l'aide d'une pièce d'attache (2).
3. Refermez l'aspirateur en insérant le rabat sur le côté avant de la fente appropriée.
4. Fermez l'aspirateur en verrouillant le rabat supérieur.
5. Montez l'accessoire désiré avec ou sans le flexible situé à l'avant de l'aspirateur. En cas d'utilisation du flexible assurez-vous que le côté incurvé est orienté vers le bas.
6. Branchez l'appareil à une prise de 12V dûment installée.
7. Pour allumer l'aspirateur, appuyez uniquement sur le bouton ON/OFF (I/O).
8. Étant donné que le périphérique dispose d'un filtre amovible et lavable, nul n'est besoin d'acheter des sacs d'aspirateur de rechange.


**Buses**


**Petite brosse:** pour le nettoyage à l'aspirateur des surfaces et des coins étroits.

**Flexible d'aspiration avec buse pour fentes:** parfait pour passer l'aspirateur dans les véhicules.

Ces buses sont parfaites pour passer l'aspirateur dans les meubles, les tissus d'ameublement, les cadres et bien plus encore.

**Nettoyage**

	<p><b>ATTENTION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toujours retirer le cordon d'alimentation avant ne nettoyage !</li> <li>• En aucun cas vous ne devez immerger l'appareil dans de l'eau à des fins de nettoyage. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.</li> </ul>
--	---

	<p><b>ATTENTION:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser une brosse métallique ou un élément abrasif.</li> <li>• Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou acides.</li> </ul>
--	--

1. Pour nettoyer le filtre, appuyez sur le bouton (2) pour ouvrir le dispositif.
2. Retirez le filtre et le frappez-le au sol pour vous débarrasser des poussières. Le filtre peut être nettoyé à l'eau courante. Assurez-vous que le filtre est parfaitement sec.
3. Montez le bac à poussière et refermez l'aspirateur tel qu'indiqué dans la section « Faire fonctionner l'appareil ».
4. Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon sec.

**Après utilisation**

Toujours tirer le bouchon une fois que vous avez fini d'utiliser l'aspirateur. L'aspirateur peut être entreposé verticalement sans perdre de l'espace.

**Niveau de bruit**

Le niveau de pression acoustique dans l'oreille d'un opérateur (LpA) a été évalué conformément à la norme DIN EN ISO 3744.

Niveau de pression sonore détecté : 90.0 dB(A) (aucune limite)

**Informations techniques**

Modèle: .....MS-80  
 Alimentation : ..... 12 V  
 Pmax.: ..... 100 W  
 Classe de protection: ..... II

- Ce dispositif est conforme à toutes les directives européennes en cours, telles que la directive européenne « basse tension » et la directive relative à la compatibilité électro-magnétique, et a été conçu en conformité avec les normes de sécurité les plus récentes.
- Sous réserve de modifications techniques sans préavis!



**Recyclage**

Ce produit porte le symbole de tri sélectif pour le matériel électrique et électronique de rebut. Cela signifie que le produit doit être manipulé conformément à la Directive (2012/19/EU) du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour des informations complémentaires, contactez vos autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

**Déclaration de conformité**

Commandes Gimeg Pays-Bas B.V. déclare que l'appareil MS-80 applique à toutes les exigences de base et autres règlements pertinents énumérés dans la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et la directive basse tension (2014/35/EU). Si vous avez besoin d'une déclaration de conformité complète, vous pouvez contacter l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

### Instrucciones generales de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha el aparato y guarde las instrucciones, incluida la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con el embalaje interno. Si le da este aparato a otra persona, entregue también las instrucciones de funcionamiento.

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso privado y con la finalidad prevista. Este aparato no es apropiado para uso comercial. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz directa del sol, humedad (nunca lo sumerja en ningún líquido) y bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Para limpiarlo o guardarlo, apague el aparato y siempre quite el enchufe de la toma de corriente (tire del propio enchufe, no del cable) si el aparato no se está utilizando y retire los accesorios adjuntos.
- No utilice el aparato sin supervisión. Si sale de la habitación, siempre debe apagar el aparato. Quite el enchufe de la toma de corriente.
- El aparato y el cable de alimentación deben comprobarse periódicamente para detectar signos de daños. Si se detecta alguna avería, no debe utilizar el aparato.
- No intente reparar el aparato por su cuenta. Póngase siempre en contacto con un técnico autorizado. Para evitar peligros, haga siempre que un cable defectuoso sea sustituido solo por el fabricante, por nuestro servicio de atención al cliente o por una persona cualificada y con un cable del mismo tipo.
- Utilice únicamente repuestos originales.
- Preste especial atención a las siguientes «Instrucciones especiales de seguridad».

### Niños e individuos discapacitados

- Para garantizar la seguridad de sus hijos, mantenga todos los embalajes (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su



**ADVERTENCIA:** ¡No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina ya que existe peligro de asfixia!

alcance.

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales restringidas y / o conocimientos y / o experiencia insuficientes, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato.
- Los niños deben ser supervisados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

### Símbolos en estas instrucciones de uso

La información importante para su seguridad está especialmente marcada. Es fundamental el cumplimiento de estas instrucciones para evitar accidentes y evitar daños en el aparato:



**ADVERTENCIA:** Esto le advierte sobre peligros para su salud e indica posibles riesgos de lesiones.



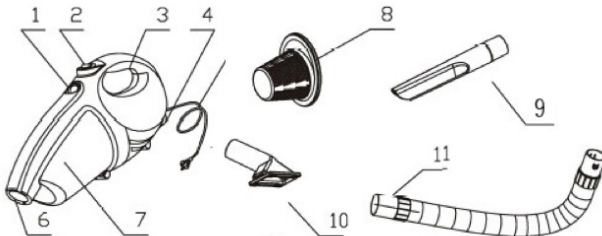
**PRECAUCIÓN:** Se refiere a posibles peligros para el aparato u otros objetos.



**NOTA:** Destaca sugerencias e información.

### Componentes operativos

1. Botón de liberación del depósito de recolección
2. Interruptor de encendido / apagado
3. Asa
4. Cubierta del tubo
5. Cable de alimentación
6. Abertura de succión
7. Depósito de recolección de polvo
8. Filtro lavable



### Accesorios suministrados

9. Boquilla de cepillo para rincones
10. Boquilla de cepillo pequeño
11. Manguera flexible

### Puesta en funcionamiento del aparato

1. Compruebe si el filtro está insertado correctamente en la parte frontal del aparato.
2. Abra la aspiradora con el cierre (2).
3. Vuelva a cerrar la aspiradora insertando la solapa frontal en la ranura correspondiente.
4. Cierre la aspiradora bloqueando en su lugar la solapa superior.
5. Monte el accesorio deseado con o sin la manguera en la parte frontal de la aspiradora. Cuando utilice la manguera, asegúrese de que el lado curvo esté hacia abajo.
6. Conecte el aparato a una fuente de alimentación de 12 V.
7. Para iniciar la aspiración, presione solo el interruptor de encendido / apagado (1 / 0).
8. Puesto que el aparato tiene un filtro extraíble y lavable, no es necesario comprar bolsas para el polvo de repuesto.


**Boquillas**


**Boquilla de cepillo pequeño:** para aspirar superficies y esquinas estrechas.

**Manguera con boquilla para ranuras:** perfecta para aspirar el interior de los coches.

Estas boquillas son perfectas para muebles, tapicería, marcos y mucho más.

**Limpieza**

	<p><b>AVISO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Retire siempre el cable de alimentación antes de limpiar!</li> <li>• Bajo ninguna circunstancia debe sumergir el aparato en agua para su limpieza. De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.</li> </ul>
--	---

	<p><b>PRECAUCIÓN:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No utilice un cepillo de alambres ni elementos abrasivos.</li> <li>• No utilice detergentes a base de ácidos ni abrasivos.</li> </ul>
--	--

1. Para limpiar el filtro, pulse el botón (2) para abrir el aparato.
2. Retire el filtro y sacúdalo. El filtro se puede limpiar con agua corriente. Asegúrese de que el filtro esté bien seco.
3. Vuelva a montar el depósito de polvo y cierre la aspiradora como se describe en el apartado «Puesta en funcionamiento del aparato».
4. Limpie la carcasa con un paño seco.

**Después de la utilización**

Quite siempre el enchufe una vez que haya terminado de usar la aspiradora. La aspiradora se puede almacenar verticalmente sin desperdiciar espacio.

**Nivel de ruido**

El nivel de presión sonora en el oído de un operador (LpA) se midió de acuerdo con DIN EN ISO 3744.

Nivel de presión sonora detectado 90,0 dB(A) (sin límite)

**Datos técnicos**

Modelo: .....	MS-80
Fuente de alimentación: .....	12 V
Pmáx.: .....	100 W
Clase de protección: .....	II

- Este aparato ha sido probado de acuerdo con todas las directrices de la CE vigentes, tales como compatibilidad electromagnética y directivas de baja tensión, y ha sido fabricado de acuerdo con las últimas normas de seguridad.
- Sujeto a cambios técnicos sin previo aviso



**Reciclaje**

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la Directiva europea (2012/19/EU) para su reciclaje y desmontaje, minimizando así su impacto en el medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

**Declaración de conformidad**

Por la presente, Gimeg Nederland B.V. declara que el dispositivo MS-80, aplica todos los requisitos básicos y otras normativas relevantes enumeradas en la directiva europea de compatibilidad electromagnética (2014/30/EU) y la directiva de baja tensión (2014/35/EU). Si necesita una declaración de conformidad completa, puede comunicarse con la dirección que figura en la parte posterior de este manual.

**Istruzioni generali per la sicurezza**

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni comprese la garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione con l'imballaggio interno. Se si cede questo dispositivo ad altre persone, trasmettere anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e allo scopo previsto. Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale. Tenerlo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità (non immergerlo mai in alcun liquido) e spigoli vivi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente.
- Quando si pulisce o si ripone, spegnere l'apparecchio ed estrarre sempre la spina dalla presa (staccare la spina stessa, non il cavo) se l'apparecchio non viene utilizzato e rimuovere gli accessori in dotazione.
- Non utilizzare la macchina senza sorveglianza. Se si esce dalla stanza, spegnere sempre il dispositivo. Rimuovere la spina dalla presa.
- Il dispositivo e il cavo di alimentazione devono essere controllati periodicamente per verificare la presenza di eventuali segni di danni. Se si riscontrano danni, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Rivolgersi sempre ad un tecnico autorizzato. Per evitare l'esposizione al pericolo, far sostituire sempre un cavo difettoso solo dal produttore, dalla nostra assistenza clienti o da personale qualificato e con un cavo dello stesso tipo.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- Prestare particolare attenzione alle seguenti "Speciali istruzioni di sicurezza".

**Bambini e persone fragili**

- Per garantire la sicurezza dei bambini, tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla loro portata.

**⚠ AVVERTENZA:** Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola poiché sussiste il rischio di soffocamento!

- Questo dispositivo non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e/o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sempre controllati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

**Simboli inclusi nelle presenti istruzioni per l'uso**

Le informazioni importanti per la sicurezza sono contrassegnate in modo speciale. È indispensabile attenersi alle presenti istruzioni per evitare incidenti e prevenire danni alla macchina:

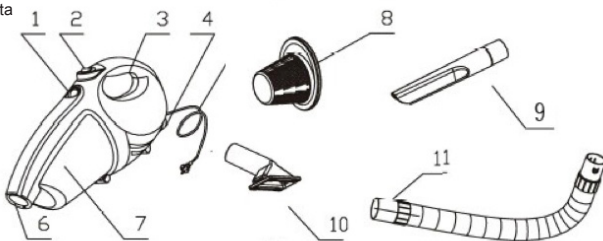
**⚠ AVVERTENZA:** Avverte dei pericoli per la salute e indica possibili rischi di lesioni.

**⚠ ATTENZIONE:** Si riferisce a possibili pericoli per la macchina o altri oggetti.

**i NOTA:** Evidenzia suggerimenti e informazioni.

**Componenti per l'uso**

1. Pulsante di rilascio per contenitore di raccolta
2. Interruttore di accensione/spengimento
3. Maniglia
4. Copertura tubo
5. Cavo di alimentazione
6. Apertura di aspirazione
7. Contenitore di raccolta polvere
8. Filtro lavabile

**Accessori in dotazione**

9. Ugello della spazzola per fessure
10. Ugello della spazzola piccola
11. Tubo flessibile

**Messa in funzione dell'apparecchio**

1. Controllare se il filtro è inserito correttamente nella parte anteriore del dispositivo.
2. Aprire l'aspirapolvere con il dispositivo di fissaggio (2).
3. Richiudere l'aspiratore inserendo lo sportello frontale nell'apposita fessura.
4. Chiudere l'aspirapolvere bloccando in posizione lo sportello superiore.
5. Montare l'accessorio desiderato con o senza il tubo flessibile sulla parte anteriore dell'aspirapolvere. Quando si utilizza il tubo flessibile, assicurarsi che il lato curvo sia rivolto verso il basso.
6. Collegare il dispositivo a una presa di contatto da 12 V opportunamente installata.
7. Per avviare l'aspirazione, premere solo l'interruttore di accensione/spengimento (1/0).
8. Poiché il dispositivo ha un filtro rimovibile e lavabile, non è necessario acquistare sacchetti di riserva per la polvere.

## Ugelli

**Ugello della spazzola piccola:** per l'aspirazione di superfici strette e angoli.

**Tubo flessibile con ugello per fessure:** perfetto per aspirare l'interno delle auto.

Questi ugelli sono perfetti per mobili, tappezzeria, telai e molto altro.

## Pulizia



### AVVISO:

- Rimuovere sempre il cavo di alimentazione prima della pulizia!
- Non immergere mai il dispositivo in acqua per la pulizia. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.



### ATTENZIONE:

- Non utilizzare una spazzola metallica o oggetti abrasivi.
- Non utilizzare detergenti acidi o abrasivi.

1. Per pulire il filtro, premere il pulsante (2) per aprire il dispositivo.
2. Rimuovere il filtro e batterlo. Il filtro può essere pulito sotto l'acqua corrente. Assicurarsi che il filtro sia perfettamente asciutto.
3. Rimontare il contenitore per la polvere e chiudere l'aspirapolvere come descritto in "Messa in funzione dell'apparecchio".
4. Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.

## Dopo l'uso

Staccare sempre la spina una volta terminato l'uso dell'aspirapolvere. L'aspirapolvere può essere riposta in verticale senza sprecare spazio.

## Sviluppo del rumore

Il livello di pressione sonora nell'orecchio di un operatore (LpA) è stato misurato in conformità alla norma DIN EN ISO 3744.

Livello di pressione sonora rilevato: 90,0 dB(A) (nessun limite)

## Dati tecnici

Modello: ..... MS-80  
 Alimentazione: ..... 12 V  
 Pmax.: ..... 100 W  
 Grado di protezione: ..... II

- Questo dispositivo è stato testato secondo tutte le linee guida CE in vigore, come la compatibilità elettromagnetica e le direttive sulla bassa tensione, ed è stato costruito in conformità alle più recenti normative di sicurezza.
- Soggetto a modifiche tecniche senza preavviso!



### Riciclo

Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò significa che questo prodotto deve essere maneggiato in conformità alla Direttiva europea (2012/19/EU) al fine di essere riciclato o smontato per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di cernita selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

## Dichiarazione di conformità

Con la presente Gimeg Nederland B.V. dichiara che il dispositivo MS-80 applica tutti i requisiti di base e altri regolamenti pertinenti elencati nella Direttiva europea per la compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) e nella Direttiva sulla bassa tensione (2014/35/EU). Se si necessita di una dichiarazione di conformità completa, è possibile contattare l'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

### Generelle sikkerhedsinstruktioner

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og gem instruktionerne inklusive garantien, kvitteringen og, hvis det er muligt, kassen med den interne emballage. Hvis du giver denne enhed til andre mennesker, skal du også videregive betjeningsvejledningen.

- Apparatet er udelukkende designet til privat brug og til det tiltænkte formål. Dette apparat er ikke egnet til kommerciel brug. Hold det væk fra varmekilder, direkte sollys, fugtighed (nedsæk det aldrig i væsker) og skarpe kanter. Betjen ikke apparatet med våde hænder. Hvis apparatet bliver fugtigt eller vådt, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
- Når du rengør eller lægger det væk, skal du slukke for apparatet og altid trække stikket ud af stikkontakten (træk i selve stikket, ikke i ledningen), hvis apparatet ikke bruges, og fjern det vedhæftede tilbehør.
- Betjen ikke maskinen uden opsyn. Hvis du forlader rummet, skal du altid slukke for enheden. Fjern stikket fra kontakten. Enheden og netledningen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på skader. Hvis der opdages skader, må enheden ikke bruges.
- Prøv aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt altid en autoriseret tekniker. For at undgå udsættelse for fare må et defekt kabel altid kun udskiftes af producenten, af vores kundeservice eller af en kvalificeret person og med et kabel af samme type.
- Brug kun originale reservedele.
- Vær omhyggelig opmærksom på følgende "Særlige sikkerhedsanvisninger".

### Børn og svage individer

- For at beskytte dine børn skal du opbevare al emballage (plastposer, æsker, polystyren osv.) uden for rækkevidde.



**ADVARSEL:** Lad ikke små børn lege med folien, da der er fare for kvælning!

- Denne enhed er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn), der har begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner og/eller utilstrækkelig viden og/eller erfaring, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har modtaget instruktioner om, hvordan man bruger enheden.
- Børn bør hele tiden være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

### Symboler i denne brugsanvisning

Vigtig information for din sikkerhed er specielt markeret. Det er vigtigt at overholde disse instruktioner for at undgå ulykker og forhindre skader på maskinen:



**ADVARSEL:** Dette advarer dig om farer for dit helbred og angiver mulige skaderisici.



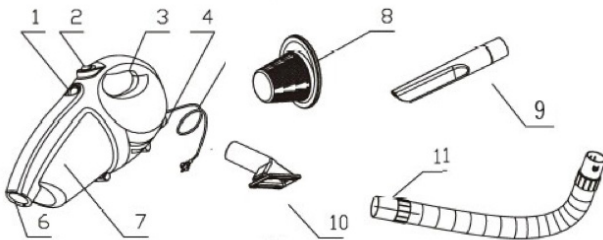
**FORSIGTIG:** Dette refererer til mulige farer for maskinen eller andre genstande.



**BEMÆRK:** Dette fremhæver tips og information.

### Driftskomponenter

1. Frigørelsesknap til opsamlingsbeholder
2. Tænd/sluk-knap
3. Håndtag
4. Rørdæksel
5. Strømledning
6. Sugeåbning
7. Støvsamlingsbeholder
8. Vaskbart filter



### Medfølgende tilbehør

9. Spaltebørstestykke
10. Lille børstestykke
11. Fleksibel slange

### Ibrugtagning af apparatet

1. Kontroller, om filteret er indsat korrekt på forsiden af enheden.
2. Åbn støvsugeren med låsen (2).
3. Luk støvsugeren igen ved at indsætte klappen på forsiden i den relevante åbning.
4. Luk støvsugeren ved at låse den øverste klap på plads.
5. Monter det ønskede tilbehør med eller uden slangen på forsiden af støvsugeren. Når du bruger slangen, skal du sørge for, at den buede side vender nedad.
6. Tilslut enheden til en korrekt installeret stikkontakt med 12V.
7. Tryk på tænd/sluk-knappen (I/O) for at starte støvsugning.
8. Da enheden har et aftageligt og vaskbart filter, er det ikke nødvendigt at købe ekstra støvsugerposer.



## Dyser

**Lille børstedyse:** til støvsugning af smalle overflader og hjørner.

**Slange med spaltdyse:** perfekt til støvsugning i biler.

Disse dyser er perfekte til møbler, polstring, stel og meget mere.

## Rengøring

### AVVISO:



- Fjern altid netledningen inden rengøring!
- Du må under ingen omstændigheder nedsænke enheden i vand til rengøringsformål. Ellers kan det resultere i elektrisk stød eller brand.

### FORSIGTIG:



- Brug ikke en stålborste eller andre slibende genstande.
- Brug ikke sure eller slibende rengøringsmidler.

- For at rense filteret skal du trykke på knappen (2) for at åbne enheden.
- Fjern filteret, og bank det. Filteret kan rengøres under rindende vand. Sørg for, at filteret er helt tørt.
- Monter støvbeholderen igen, og luk støvsugeren som beskrevet i "Ibrugtagning af apparatet".
- Rengør kabinettet med en tør klud.

## Efter brug

Træk altid stikket ud, når du er færdig med at bruge støvsugeren. Støvsugeren kan opbevares lodret uden at fylde for meget plads.

## Støjudvikling

Lydtryksniveauet i en brugers øre (LpA) er blevet målt i henhold til DIN EN ISO 3744.

Registreret lydtryksniveau: 90,0 dB (A) (ingen grænse)

## Tekniske data

Model: ..... MS-80  
 Strømforsyning: ..... 12 V  
 Pmax.: ..... 100 W  
 Beskyttelsesklasse: ..... II

- Denne enhed er testet i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom elektromagnetisk kompatibilitet og lavspændingsdirektiver, og er konstrueret i overensstemmelse med de nyeste sikkerhedsforskrifter.
- Der tages forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel!



### Genbrug

Dette produkt bærer det selektive sorteringssymbol for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til EU-direktiv (2012/19/EU) for at blive genbrugt eller demonteret for at minimere dets påvirkning af miljøet. For yderligere information kan du kontakte dine lokale eller regionale myndigheder. Elektroniske produkter, der ikke indgår i den selektive sorteringsproces, er potentielt farlige for miljøet og helbredet på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

## Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer Gimeg Nederland B.V., at enheden MS-80, følger alle grundlæggende krav og andre relevante forskrifter, der er anført i det europæiske direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU). Hvis du har brug for en fuldstændig overensstemmelseserklæring, kan du kontakte adressen angivet på bagsiden af denne vejledning

### Allmänna säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noga innan du tar apparaten i bruk och behåll instruktionerna inklusive garantin, kvittot och, om möjligt, lådan med den inre förpackningen. Om du ger denna enhet till andra människor, vänligen skicka med bruksanvisningen också.

- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och för det avsedda ändamålet. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Håll den borta från värmekällor, direkt solljus, fuktighet (doppa den aldrig i någon vätska) och skarpa kanter. Använd inte maskinen med våta händer. Om apparaten är fuktig eller våt, koppla ur den omedelbart.
- Vid rengöring eller avlägsnande, stäng av apparaten och dra alltid ur kontakten ur uttaget (dra i själva kontakten, inte i sladden) om apparaten inte används och ta bort tillbehören.
- Använd inte maskinen utan övervakning. Om du lämnar rummet bör du alltid stänga av enheten. Ta ut kontakten från uttaget
- Enheten och nätsladden måste kontrolleras regelbundet för tecken på skador. Om skador upptäcks får enheten inte användas.
- Försök inte reparera apparaten på egen hand. Kontakta alltid en auktoriserad tekniker. För att undvika exponering för fara, låt alltid en defekt kabel endast bytas av tillverkaren, av vår kundtjänst eller av en kvalificerad person och med en kabel av samma typ.
- Använd endast originalreservdelar.
- Var noga med följande "Särskilda säkerhetsanvisningar".

### Barn och ömtåliga personer

- För att säkerställa dina barns säkerhet, förvara alla förpackningar (plastpåsar, lådor, polystyren etc.) utom räckhåll.



**VARNING:** Låt inte små barn leka med folien eftersom det finns risk för kvävning!

- Denna enhet är inte avsedd att användas av individer (inklusive barn) som har begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor och/eller otillräcklig kunskap och/eller erfarenhet, om de inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller har fått instruktioner om hur man använder enheten.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

### Symboler i denna bruksanvisning

Viktig information för din säkerhet är särskilt utmärkt. Det är viktigt att följa dessa instruktioner för att undvika olyckor och förhindra skador på maskinen:



**VARNING:** Detta varnar dig för hälsorisker och indikerar eventuella skador.



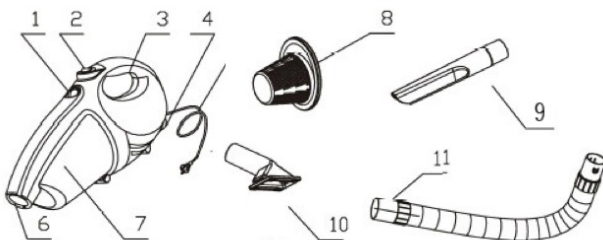
**OBS:** Detta avser möjliga faror för maskinen eller andra föremål.



**NOTERA:** Här finns tips och information.

### Driftskomponenter

1. Öppningsknapp för uppsamlingsbehållare
2. På / Av knapp
3. Handtag
4. Rörskydd
5. Strömssladd
6. Sugöppning
7. Behållare för dammuppsamling
8. Tvättbart filter



### Medföljande tillbehör

9. Smalt borstmunstycke
10. Litet borstmunstycke
11. Flexibel slang

### Använda enheten

1. Kontrollera om filtret är korrekt isatt på enhetens framsida.
2. Öppna dammsugaren med fästet (2).
3. Stäng dammsugaren igen genom att sätta in fliken på framsidan i den avsedda luckan.
4. Stäng dammsugaren genom att låsa den övre klaffen på plats.
5. Montera önskat tillbehör med eller utan slangen på dammsugaren framsida. Se till att den krökta sidan är nedåtriktad när du använder slangen.
6. Anslut enheten till ett korrekt installerat 12V kontaktuttag.
7. För att starta dammsugningen, tryck bara på På/Av-knappen (I/O).
8. Eftersom enheten har ett avtagbart och tvättbart filter behöver du inte köpa extra dammsugarpåsar.

## Munstycken

**Lite borstmunstycke:** för dammsugning av trånga ytor och hörn.

**Slang med smalt munstycke:** perfekt för dammsugning av bilar.

Dessa munstycken är perfekta för möbler, klädsel, ramar och mycket mer.

## Rengöring

### AVVISO:



- Ta alltid bort nätsladden före rengöring!
- Under inga omständigheter ska du sänka ned enheten i vatten för rengöringsändamål. Annars kan det leda till elektriska stötar eller brand.

### OBS:



- Använd inte en stålborste eller några slipande föremål.
- Använd inte vassa eller slipande rengöringsmedel.

1. För att rengöra filtret, tryck på knappen (2) för att öppna enheten.
2. Ta bort filtret och knacka på det. Filtret kan rengöras under rinnande vatten. Se till att filtret är helt torrt.
3. Sätt tillbaka dammbehållaren och stäng dammsugaren enligt beskrivningen i "Användning av apparaten".
4. Rengör höljet med en torr trasa.

## Efter användning

Dra alltid ut kontakten när du har använt dammsugaren. Dammsugaren kan lagras vertikalt utan att ta för mycket utrymme.

## Bullernivå

Ljudtrycksnivån i operatörens öra (LpA) mättes enligt DIN EN ISO 3744.

Registrerad ljudtrycksnivå: 90,0 dB (A) (ingen gräns)

## Teknisk data

Modell: ..... MS-80  
 Strömförsörjning: ..... 12 V  
 Pmax.: ..... 100 W  
 Skyddsklass: ..... II

- Denna enhet har testats enligt alla relevanta gällande CE-riktlinjer, såsom elektromagnetisk kompatibilitet och lågspänningsdirektiv, och har konstruerats i enlighet med de senaste säkerhetsföreskrifterna.
- Med förbehåll för tekniska ändringar utan föregående meddelande!



## Återvinning

Denna produkt har symbolen för avfallssortering som elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att denna produkt måste hanteras i enlighet med EU-direktiv (2012/19/EU) för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön. För mer information, kontakta dina lokala eller regionala myndigheter. Elektroniska produkter som inte ingår i sorteringsprocessen för avfall är potentiellt farliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

## Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Gimeg Nederland B.V. att enheten MS-80, uppfyller alla grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter som anges i det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU). Om du behöver en fullständig försäkran om överensstämmelse kan du kontakta adressen som anges på baksidan av denna bruksanvisning

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Les bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk og ta vare på instruksjonene, inkludert garantien, kvitteringen og om mulig esken med den interne emballasjen. Hvis du gir denne enheten til andre, gi også bruksanvisningen videre.

- Apparatet er utformet utelukkende for privat bruk og for det planlagte formålet. Dette apparatet er ikke passende for kommersiell bruk. Hold den unna varmekilder, direkte sollys, fuktighet (dypp aldri den i noen væske) og skarpe kanter. Ikke bruk apparatet med våte hender. Hvis apparatet er fuktig eller vått, må du trekke støpselet ut av stikkkontakten umiddelbart.
- Når du rengjør eller setter det bort, må du slå av apparatet og alltid trekke ut støpselet fra kontakten (trekk selve støpselet, ikke ledningen) hvis apparatet ikke brukes, og fjern det vedlagte tilbehøret.
- Ikke bruk maskinen uten tilsyn. Hvis du forlater rommet, bør du alltid slå av enheten. Fjern støpselet fra stikkkontakten.
- Enheten og ledningen må kontrolleres regelmessig for tegn på skade. Hvis du finner skader, må enheten ikke brukes.
- Ikke prøv å reparere apparatet på egen hånd. Kontakt alltid en autorisert tekniker. For å unngå fare må du alltid la en defekt kabel bli byttet av produsenten, av vår kundeservice eller av en kvalifisert person, og med en kabel av samme type.
- Bruk bare originale reservedeler.
- Vær spesielt oppmerksom på følgende "spesielle sikkerhetsinstruksjoner".

### Barn og skrøpelige personer

- For å sikre barnas sikkerhet, vennligst hold all emballasje (plastposer, bokser, polystyren etc.) utenfor rekkevidde.



**ADVARSEL:** Ikke la små barn leke med folien, da det er fare for kvelning!

- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) som har begrenset fysisk, sensorisk eller psykisk funksjonsevne og/eller utilstrekkelig kunnskap og/eller ex-periensen, med mindre de overvåkes av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller har fått instruksjoner om hvordan enheten skal brukes.
- Barn bør være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### Symboler i denne brukerhåndboken

Viktig informasjon for din sikkerhet er spesielt merket. Det er viktig å følge disse instruksjonene for å unngå ulykker og forhindre skade på maskinen:



**ADVARSEL:** Dette advarer deg om farer for helsen din og indikerer mulige skaderisikoer.



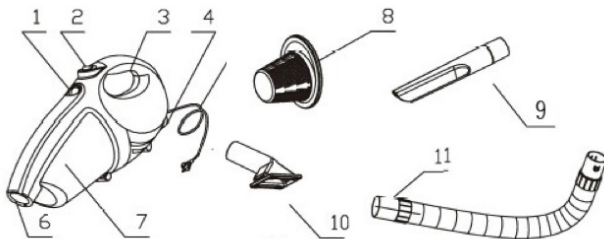
**FORSIKTIG:** Dette refererer til mulige farer for maskinen eller andre gjenstander.



**MERKNAD:** Dette fremhever tips og informasjon.

### Driftskomponenter

1. Slipp knappen for innsamlingsbeholder
2. AV/PA-bryter
3. Håndtak
4. Rørdeksel
5. Strømledning
6. Sugeåpning
7. Støvopsamlingsbeholder
8. Vaskbart filter



### Tilbehør som følger med

9. Fugemunnstykke
10. Lite børstemunnstykke
11. Fleksibel slange

### Sette apparatet i drift

1. Kontroller om filteret er satt riktig inn foran på enheten.
2. Åpne støvsugeren med festeordningen (2).
3. Lukk støvsugeren igjen ved å sette klaffen på forsiden i det aktuelle sporet.
4. Lukk støvsugeren ved å låse den øvre klaffen på plass.
5. Monter ønsket tilbehør med eller uten slangen foran på støvsugeren. Når du bruker slangen, må du kontrollere at den buede siden vender ned.
6. Koble enheten til en 12 V-kontakt med behørig installert.
7. Hvis du vil starte støvsugingen, trykker du bare på AV/PA-bryteren (I/O).
8. Siden enheten har et avtagbart og vaskbart filter, er det ikke nødvendig å kjøpe ekstra støvposer.

## Dyser

**Lite børstemunnstykke:** For støvsuging av smale overflater og hjørner.

**Slange med fugemunnstykke:** Perfekt for støvsuging av interiøret i biler.

Disse dysene er perfekte for møbler, møbeltrekk, rammer og mye mer.

## Rengjøring

### AVVISO:



- Fjern alltid ledningen før rengjøring.
- Under ingen omstendigheter bør du senke enheten i vann for rengjøring. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.

### FORSIKTIG:



- Ikke bruk en stålbørste eller slipende gjenstander.
- Ikke bruk syreholdige eller slipende rengjøringsmidler.

1. Hvis du vil rengjøre filteret, trykker du på knappen (2) for å åpne enheten.
2. Ta ut filteret og slå på det. Filteret kan rengjøres under rennende vann. Kontroller at filteret er helt tørt.
3. Monter støvbeholderen igjen, og lukk støvsugeren som beskrevet i "sette apparatet i drift".
4. Tørk av apparatet med en fuktig klut.

## Etter bruk

Trekk alltid ut pluggen når du er ferdig med å bruke støvsugeren. Støvsugeren kan lagres vertikalt uten å kaste bort plass.

## Støyutvikling

Lydtrykknivået i øret til en operatør (LpA) ble målt i henhold til din en DIN EN ISO 3744.

Lydtrykknivå registrert: 90,0 dB(A) (ingen grense)

## Tekniske data

Modell: ..... MS-80  
 Strømforsyning: ..... 12 V  
 Pmax: ..... 100 W  
 Beskyttelsesklasse: ..... II

- Denne enheten er testet i henhold til alle relevante CE-retningslinjer, for eksempel elektro- magnetisk kompatibilitet og lavspenningsdirektiver, og er konstruert i samsvar med de nyeste sikkerhetsreglene.
- Med forbehold om tekniske endringer uten forvarsel!



### Resirkulering

Dette produktet har kildesorteringssymbolet for elektrisk og elektronisk avfall. Det betyr at dette produktet må håndteres i henhold til europeisk direktiv (2012/19/EU) for å bli resirkulert eller demontert, for å minimere miljøpåvirkningen. For mer informasjon, vennligst kontakt dine lokale eller regionale myndigheter. Elektroniske produkter som ikke er inkludert i kildesorteringsprosessen, er potensielt farlige for miljøet og menneskelig helse på grunn av tilstedeværelse av farlige stoffer.

## Samsvarserklæring

Gimeg Nederland B.V. erklærer herved at enheten MS-80, oppfyller alle grunnleggende krav og andre relevante forskrifter som er oppført i det europeiske direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavstrømsdirektiv (2014/35/EU). Hvis du trenger en fullstendig samsvarserklæring, kan du ta kontakt med adressen som står på baksiden av denne håndboken

### Yleiset turvallisuusohjeet

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohjeet, mukaan lukien takuu, kuitti ja, jos mahdollista, laatikko sisäpakkauksineen. Jos annat tämän laitteen muille ihmisille, anna myös käyttöohjeet.

- Laite on suunniteltu yksinomaan yksityiskäyttöön ja vain sen suunniteltuun tarkoitukseen. Tämä laite ei sovellu kaupalliseen käyttöön. Pidä se loitolla lämmönlähteistä, suorasta auringonvalosta, kosteudesta (älä koskaan kasta sitä mihinkään nesteeseen) ja terävistä reunoista. Älä käytä laitetta märin käsin. Jos laite on kostea tai märkä, irrota se välittömästi.
- Kun puhdistat tai laitat sen pois, sammuta laite ja vedä aina pistoke pistorasiasta (vedä pistokkeesta, älä johdosta), jos laitetta ei käytetä, ja poista siihen liitetyt lisävarusteet.
- Älä käytä laitetta ilman valvontaa. Jos poistut huoneesta, sinun pitäisi aina sammuttaa laite. Irrota pistoke pistorasiasta.
- Laite ja verkkojohto on tarkastettava säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos vaurioita huomataan, laitetta ei saa käyttää.
- Älä yritä korjata laitetta itse. Ota aina yhteyttä valtuutettuun teknikkoon. Vaaralle altistumisen välttämiseksi anna aina vain valmistajan, asiakaspalvelumme tai pätevän henkilön vaihtaa viallinen johto samantyyppisellä johdolla.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Kiinnitä erityistä huomiota seuraaviin "erityisiin turvallisuusohjeisiin".

### Lapset ja erityisapua vaativat henkilöt

- Lastesi turvallisuuden varmistamiseksi säilytä kaikki pakkaukset (muovipussit, laatikot, polystyreeni jne.) heidän ulottumattomissa.



**VAARA:** Älä anna pienten lasten leikkiä foliolla - tukehtumisvaara!

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käytettäväksi, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla on riittämätön kokemus ja/tai tiedot, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo sitä tai ellei he ole opastettu laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

### Symbolit näissä käyttöohjeissa

Turvallisuutesi kannalta tärkeät tiedot ovat erityisesti merkitty. Näiden ohjeiden noudattaminen on tärkeää onnettomuuksien välttämiseksi ja laitteen vahingoittumisen estämiseksi:



**VAARA:** Tämä varoittaa sinua terveydelle aiheutuvista vaaroista ja viittaa mahdollisiin loukkaantumisriskeihin.



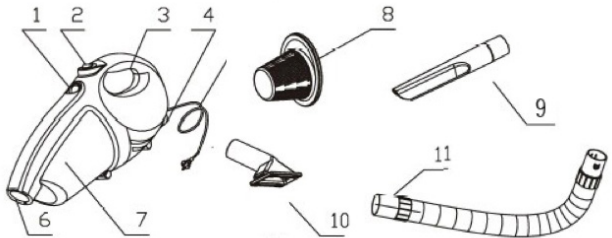
**VAROITUS:** Tällä tarkoitetaan koneen tai muiden esineiden mahdollisia vaaroja.



**HUOMAUTUS:** Tämä esittelee vinkkejä ja tietoa.

### Käyttökomponentit

1. Vapautuspainike keräyssäiliölle
2. Päälle/pois-kytkin
3. Kahva
4. Putkisuojaus
5. Virtajohto
6. Imuaukko
7. Pölynkeräyssäiliö
8. Pestävä suodatin



### Toimitetut lisävarusteet

9. Rakoharjasuutin
10. Pieni harjasuutin
11. Taipuisa letku

### Laitteen käyttöönotto

1. Tarkista, onko suodatin asetettu oikein laitteen etuosaan.
2. Avaa imuri kiinnittimellä (2).
3. Sulje imuri uudelleen asettamalla läppä etupuolelle asiaankuuluvaan aukkoon.
4. Sulje imuri lukitsemalla ylempi läppä paikalleen.
5. Kiinnitä haluttu lisävaruste letkulla tai ilman imurin etuosaan. Kun käytät letkua, varmista, että kaareva puoli on alaspäin.
6. Liitä laite asianmukaisesti asennettuun 12V-liitäntään.
7. Aloita imurointi painamalla vain päällä/pois (I/O) - kytkintä.
8. Koska laitteessa on irrotettava ja pestävä suodatin, ei ylimääräisiä pölypusseja tarvitse ostaa.

## Suuttimet

**Pieni harjasuutin:** kapeiden pintojen ja kulmien imurointiin.

**Letku rakosuuttimella:** täydellinen autojen sisätilojen imurointiin.

Nämä suuttimet ovat täydellinen huonekaluja, verhoiluja, kehyksiä ja paljon muita varten.

## Puhdistus



### HUOMAUTUS:

- Irrota sähköjohto aina ennen puhdistusta!
- Laitetta ei saa missään tapauksessa upottaa veteen puhdistustarkoituksessa. Muuten seurauksena voi olla sähköisku tai tulipalo.



### VAROITUS:

- Älä käytä teräsharjaa tai hankaavia esineitä.
- Älä käytä happamia tai hankaavia pesuaineita.

1. Puhdista suodatin painamalla painiketta (2) avataksesi laitteen.
2. Irrota suodatin ja koputa sitä. Suodatin voidaan puhdistaa juoksevan veden alla. Varmista, että suodatin on täysin kuiva.
3. Kiinnitä pölysäiliö uudelleen ja sulje imuri kohdassa "laitteen käyttöönotto" kuvatulla tavalla.
4. Puhdista kotelo kuivalla liinalla.

## Käytön jälkeen

Vedä pistoke aina pois, kun olet lopettanut imurin käytön. Imuria voidaan säilyttää pystysuunnassa tilan säästämiseksi.

## Melu

Käyttäjän korvan äänenpainetaso (LpA) mitattiin standardin DIN EN ISO 3744 mukaisesti.

Havaittu äänenpainetaso: 90,0 dB(a) (ei rajoitusta)

## Tekniset tiedot

Malli: .....	MS-80
Virransyöttö: .....	12 V
Maks. teho: .....	100 W
Suojausluokka: .....	II

- Tämä laite on testattu kaikkien asiaankuuluvien nykyisten CE-ohjeiden, kuten sähkömagneettisen yhteensopivuuden ja pienjännittdirektiivien mukaisesti, ja se on rakennettu uusimpien turvallisuusmääräysten mukaisesti.
- Oikeus pidetään teknisiin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta!



## Kierrätys

Tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun selektiivinen lajittelutunnus, mikä tarkoittaa, että tuotetta on käsiteltävä EU-direktiivin (2012/19/EU) mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa ympäristövaikutusten minimoimiseksi. Lisätietoja saat paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta. Sähköinen Tuotteet, jotka eivät kuulu valikoivaan lajitteluprosessiin, ovat mahdollisesti vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle vaarallisten aineiden vuoksi.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Gimeg Nederland B.V. vakuuttaa, että laite MS-80 noudattaa kaikkia perusvaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä, jotka on lueteltu sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevassa eurooppalaisessa direktiivissä (2014/30/EU) ja pienjännittdirektiivissä (2014/35/EU). Jos haluat täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen, voit ottaa yhteyttä tämän oppaan kääntöpuolella olevaan osoitteeseen

mestic®

Importer:  
Gimeg Nederland B.V.  
Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht  
The Netherlands